

Compatibilité électromagnétique (CEM)

Partie 4: Techniques d'essai et de mesure
Section 7: Guide général relatif aux mesures
d'harmoniques et d'interharmoniques, ainsi
qu'à l'appareillage de mesure, applicable aux
réseaux d'alimentation et aux appareils qui y
sont raccordés

Electromagnetic compatibility (EMC)

Part 4: Testing and measurement techniques
Section 7: General guide on harmonics and
interharmonics measurements and
instrumentation, for power supply systems
and equipment connected thereto

CORRIGENDUM

Page 32

7.1.1 *Harmoniques quasi stationnaires*

*Dans le deuxième alinéa, à la cinquième
ligne, au lieu de:*

... Pour une valeur limite de
 $|f_{\text{syn}} - f_1| / f_1 = 3 \cdot 10^{-4}$...

lire:

... Pour une valeur limite de
 $|f_{\text{syn}} - f| / f_1 = 3 \cdot 10^{-4}$...

7.1.2

Ne concerne que le texte anglais

Page 33

7.1.1 *Quasi-stationary harmonics*

*In the second paragraph, fourth line, instead
of:*

... At the limit value
 $|f_{\text{syn}} - f_1| / f_1 = 3 \cdot 10^{-4}$...

read:

... At the limit value
 $|f_{\text{syn}} - f| / f_1 = 3 \cdot 10^{-4}$...

7.1.2 *Fluctuating and rapidly
changing harmonics*

*In the fourth paragraph, second line, instead
of:*

The maximum time to active ...

read:

... The maximum time to achieve ...

Page 36

8.1.2 *Filtre pour les appareils travaillant
dans le domaine temporel*

Dans la deuxième ligne, au lieu de:

... (voir figure 1) ...

lire:

... (voir figure 4) ...

Page 37

8.1.2 *Filter for time-domain
instruments*

In the second line, instead of:

... (see figure 1) ...

read:

... (see figure 4) ...

Ne concerne que le texte anglais

Under Reasons for the use of ..., in the fourth item, first line, instead of:

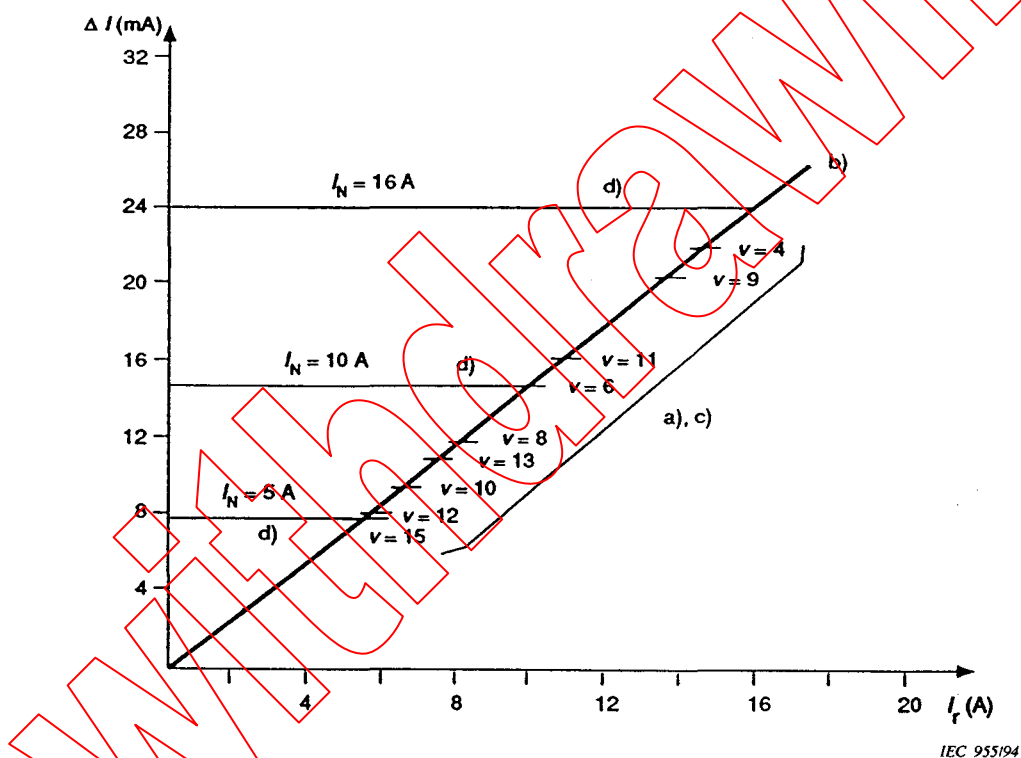
- small failures which disturb the symmetry on a three-phase ...

read:

- small failures which disturb the symmetry of a three-phase ...

Figure 1, remplacer le schéma existant par le nouveau schéma ci-dessous:

Figure 1, replace the existing diagram by the new diagram below:



1) Déplacer la figure 4 et ses légendes existantes de la page 64 vers la page 62; corriger le numéro de la figure qui devient Figure 3.

2) Déplacer la figure 3 et ses légendes existantes de la page 62 vers la page 64; corriger le numéro de la figure qui devient Figure 4.

1) Shift the existing figure 4 including its caption from page 65 to page 63; correct the figure number into Figure 3.

2) Shift the existing figure 3 including its caption from page 63 to page 65; correct the figure number into Figure 4.